



# Kursplan

för kurs på grundnivå

**Spanska - skriftlig uttrycksfärdighet och mediering**  
**Spanish: Academic Writing and Mediation**

**7.5 Högskolepoäng**  
**7.5 ECTS credits**

<b>Kurskod:</b>	ES3SUM
<b>Gäller från:</b>	HT 2018
<b>Fastställt:</b>	2018-02-28
<b>Institution</b>	Romanska och klassiska institutionen
<b>Huvudområde:</b>	Spanska
<b>Fördjupning:</b>	G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

## Beslut

Kursen är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden 2018-02-28 och fastställd av institutionsstyrelsen vid Romanska och klassiska institutionen 2018-02-28.

## Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Spanska II, 30 hp.

## Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
DEL1	Akademiskt skrivande	4.5
DEL2	Mediering	3

## Kursens innehåll

Kursen består av två delkursar, 1. *Akademiskt skrivande*, 4,5 hp och 2. *Mediering*, 3 hp.

### Delkurs 1

*Akademiskt skrivande*, 4,5 hp

I delkursen Akademiskt skrivande undervisas läsande och skrivande av akademiska texter samt källhantering. Textstrukturering och språklig korrekthet övas även med hjälp av olika texttyper. Studenterna lämnar in olika typer av akademiska texter (till exempel teoretiskt ramverk, forskningsplan). Studenterna läser och kommenterar varandras texter muntligt och skriftligt med syfte att lära sig att ge och ta emot återkoppling och därigenom förbättra den egna kommunikativa förmågan.

### Delkurs 2

*Mediering*, 3 hp

I delkursen Mediering behandlas överföring av text mellan spanska och svenska där tyngdpunkten ligger på skillnader i språkens textupbyggnad och genrekonventioner. I samband härmed ingår träning i textanalys på mikroplan, felanalys och medieringsuppgifter, främst från svenska till spanska men även i någon mån från spanska till svenska, på texter inom journalistiska och akademiska genrer. Träning av läsförståelse på spanska inom journalistiska och akademiska genrer ingår.

## Förväntade studieresultat

### Delkurs 1

*Akademiskt skrivande*, 4,5 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- skriva texter på genreanpassad, idiomatisk och grammatiskt korrekt spanska;

- uttrycka sig på en avancerad nivå i skrift på spanska;
- formulera återkoppling på andras texter;
- självständigt skriva om de egna texterna utifrån skriftlig och muntlig återkoppling;
- tillämpa korrekt källhantering.

## **Delkurs 2**

### *Mediering, 3 hp*

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- förstå och analysera autentisk journalistisk och akademisk spanska;
- redogöra för strukturella skillnader mellan spanska och svenska samt deras skrivkonventioner;
- utföra skriftliga medieringsuppgifter mellan svenska och spanska med god stilistisk förmåga.

## **Undervisning**

Föreläsningar, lektioner och gruppövningar.

Obligatorisk närvaro på 80 % av varje delkurs.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen.

## **Kunskapskontroll och examination**

### **a. Examination**

#### *Delkurs 1 Akademiskt skrivande*

Skriftliga inlämningsuppgifter.

#### *Delkurs 2 Mediering*

Salstentamen.

### **b. Betygsättning** sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx= Otillräckligt

F = Helt otillräckligt

### **c. De skriftliga betygsriterierna** meddelas studenterna vid kursstart.

### **d. För att få slutbetyg** på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga delkurser samt att närvarokravet är uppfyllt.

Sammanfattningsbetyg baseras på betygsmedelvärdet på delkurserna med hänsyn tagen till delkursernas poängtal.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas. Studerande som har fått lägst betyget E får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

### **e. För varje kurstillfälle** erbjuds minst två examinationstillfällen. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

### **f. Komplettering** av betyget Fx kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt där examinationsformen är muntliga redovisningar eller skriftliga inlämningsuppgifter. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär – mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang – används betyget E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E. Möjlighet till komplettering av betyget Fx medges ej där examinationsformen är salskrivning.

## **Övergångsbestämmelser**

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

**Begränsningar**

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

**Övrigt**

Ersätter kursplan ES3301

**Kurslitteratur**

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats [www.su.se/romklass/undervisning](http://www.su.se/romklass/undervisning)  
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.